

The following **rhyming** translation by Msgr. Ronald Knox (d. 1957) comes from the Saint Edmund Campion Missal, Third edition—by Sophia Institute Press. *Used with permission*. https://www.ccwatershed.org/campion

HERE IS LOVE and loving-kindness, God is fain to dwell. Ubi cáritas et amor, Deus ibi est.

> §. Flock of Christ, who loved us, in one fold contained:

Congregávit nos in unum Christi amor.

§. Joy and mirth be ours, for mirth and joy he giveth. Exsultémus et in ipso jucundémur.

v. Fear we still and love the God who ever liveth:

Timeámus et amémus Deum vivum.

è. Each to other joined
by charity unfeigned.

Et ex corde diligámus nos sincéro.

A. Where is love and loving-kindness, God is fain to dwell.

Ubi cáritas et amor, Deus ibi est.

v. Therefore, when we meet, the flock of Christ, so loving:

Simul ergo cum in unum congregámur:

v. Take we heed lest bitterness be there engendered.

Ne nos mente dividámur, caveámus.

ý. All our spiteful thoughts and quarrels be surrendered:

Cessent júrgia malígna, cessent lites.

§. Seeing Christ is there, divine among us moving.

Et in médio nostri sit Christus Deus.

A. Where is love and loving-kindness, God is fain to dwell.

Ubi cáritas et amor, Deus ibi est.

§. So may we be gathered once again, beholding:

Simul quoque cum Beátis videámus.

v. Glorified the glory, Christ, of thy unveiling:

Gloriánter vultum tuum, Christe Deus:

v. There, where never ending joys, and never failing:

Gáudium, quod est imménsum atque probum.

§. Age succeeds to age eternally unfolding. 
Sécula per infinita sæculórum.

